



التجارة الخارجية بالأسعار الجارية

Commerce Extérieur
aux prix courantsأوت 2020
Aout 2020

Baisse des exportations au mois d'août de 10,1%.

Les résultats des échanges commerciaux de la Tunisie avec l'extérieur aux prix courants durant le mois d'août 2020 montrent que les exportations ont baissé avec un taux de 10,1% en glissement annuel (-13% en juillet). elles ont atteint le niveau de 2536,1 MD contre 2820,3 MD en août 2019. Cette diminution a touché principalement le secteur de l'énergie de 66,1%, le secteur des mines, phosphates et dérivés de 62,5% et le secteur des industries mécaniques et électriques de 3%.

En revanche les exportations du secteur textiles, habillement et cuirs augmentent de 14,7% et le secteur de l'agriculture et des industries agro-alimentaires de 4,8%.

La répartition par pays dénote des baisses de nos ventes vers nos principaux partenaires européens, essentiellement la France (-1,4%), l'Allemagne (-19,5%) et l'Italie (-19,4%). La même évolution est observée vers certains pays arabes tels que la Libye (-19,5%) et le Maroc (-3,3%). En revanche nos ventes augmentent avec l'Egypte (+96,5%) et l'Algérie (+7,7%).

تراجع صادرات شهر أوت بنسبة 10,1%.

أبرزت الأشغال الدورية التي ينجزها المعهد الوطني للإحصاء حول المبادلات التجارية التونسية مع الخارج بالأسعار الجارية خلال شهر أوت 2020 مقارنة بشهر أوت 2019 تراجع في الصادرات بنسبة 10,1% مقابل -13% في شهر جويلية. حيث بلغت قيمة الصادرات 2536,1 مليون دينار (م د) مقابل 2820,2 م د خلال أوت 2019. وقد شمل هذا الانخفاض بشكل رئيسي قطاع الطاقة بنسبة 66,1% وقطاع الفسفاط ومشتقاته بنسبة 62,5% وقطاع الصناعات الميكانيكية والكهربائية بنسبة 3%. في حين سجل قطاع النسيج والملابس والجلد تحسنا بنسبة 14,7% وقطاع المنتوجات الفلاحية والغذائية بنسبة 4,8%.

على الصعيد الجغرافي شهدت صادرات شهر أوت 2020 تراجع مع أهم الشركاء الأوروبيين، أساسا فرنسا (-1,4%) وألمانيا (-19,5%) وإيطاليا (-19,4%) وكذلك مع بعض البلدان العربية على غرار ليبيا (-19,5%) والمغرب (-3,3%) في حين ارتفعت مبيعاتنا مع مصر (+96,5%) ومع الجزائر (+7,7%).

Baisse des importations au mois d'août de 7,5%.

Les importations ont également enregistré une baisse de 7,5% par rapport au même mois de l'année 2019 (-17,7% en juillet). En valeur elles ont atteint 4182,6 MD, contre 4520,6 MD au mois d'août 2019. Cette baisse est due essentiellement à la régression observée de nos achats des produits énergétiques (-39,6%), des produits miniers et phosphatés (-48,8%), des biens d'équipement (-8,8%), des matières premières et demi produits (-4,7%) et des biens de consommation (-2,3%).

Selon la répartition géographique, la baisse des importations est due essentiellement à la diminution de nos achats chez nos premiers partenaires européens, tels que la France (-2,3%), l'Allemagne (-3,5%) et l'Italie (-8,8%). La même évolution est observée avec la Libye (-3,2%), l'Algérie (-53,4%) et l'Egypte (-15,1%). En revanche nos achats ont augmenté avec le Maroc (+17,1%)

تراجع واردات شهر أوت بنسبة 7,5%

شهدت واردات شهر أوت 2020 مقارنة بنفس الشهر من سنة 2019 انخفاض بنسبة 7,5% (-17,7% في شهر جويلية). وقد بلغت قيمتها 4182,6 م د مقابل 4520,6 م د تم تسجيلها خلال نفس الفترة من سنة 2019.

وقد ساهم في هذا الانخفاض بالأساس التراجع التي شهدته واردات مواد الطاقة بنسبة 39,6% والمواد الفسفاطية ومشتقاتها بنسبة 48,8% ومواد التجهيز بنسبة 8,8% والمواد الأولية ونصف المصنعة بنسبة 4,7% والمواد الاستهلاكية بنسبة 2,3%.

على الصعيد الجغرافي تبرز النتائج انخفاض واردات شهر أوت 2020 مع أهم شركائنا الأوروبيين نذكر منهم فرنسا (-2,3%) وألمانيا (-3,5%) وإيطاليا (-8,8%). وكذلك مع بعض البلدان العربية على غرار ليبيا (-3,2%) والجزائر (-53,4%) ومع مصر (-15,1%). في حين ارتفعت وارداتنا مع المغرب (17,1%).

القيمة الجملية بالأسعار الجارية خلال شهر أوت (بالمليون دينار)

Les Valeurs aux prix courants du mois Aout (Millions de Dinars)

التغيرات/Variation		2020	2019	2018	
2020/19	2019/18				
10,1%-	1,5%	2536,1	2820,3	2778,6	الصادرات/Exportations
7,5%-	9,7%-	4182,6	4520,6	5005,3	الواردات/Importations
		1646,5-	1700,3-	2226,7-	حصيلة المبادلات/Solde commercial
		60,6%	62,4%	55,5%	نسبة التغطية/Taux de couverture

Source:INS

Baisse des exportations et des importations durant les huit mois de l'année 2020, respectivement de 18,6% et 21,6%.

Durant les huit mois de l'année 2020, les exportations ont enregistré une baisse de 18,6% contre une hausse de 12% durant les huit mois de l'année 2019. Elles ont atteint le niveau de 24032,4 MD contre 29523,7 MD durant la même période de l'année 2019.

De même, les importations ont enregistré une baisse de 21,6% contre une hausse de 10% durant les huit mois de l'année 2019. En valeur les importations ont atteint 33246 MD contre 42387,7 MD durant la même période de l'année 2019.

تراجع الصادرات والواردات خلال الأشهر الثمانية الأولى من سنة 2020 بنسب متتالية 18,6% و 21,6%.

خلال الأشهر الثمانية الأولى من سنة 2020 شهدت المبادلات التجارية التونسية تراجعا في الصادرات بنسبة 18,6% مقابل +12% خلال الأشهر الثمانية الأولى من سنة 2019. وقد بلغت قيمة الصادرات 24032,4 مليون دينار (م د) مقابل 29523,7 م د خلال نفس الفترة من سنة 2019. كما تراجعت الواردات بنسبة 21,6% مقابل +10% خلال الأشهر الثمانية الأولى من سنة 2019. وقد بلغت قيمة الواردات 33246 م د مقابل 42387,9 م د تم تسجيلها خلال نفس الفترة من سنة 2019.

الجدول 1: القيمة الجملية بالأسعار الجارية خلال الأشهر الثمانية الأولى (بالمليون دينار)

Tableau1 : Les Valeurs aux prix courants des 8 mois (Millions de Dinars)

التغيرات/Variation		2020	2019	2018	
2020/19	2019/18				
18,6%-	12,0%	24032,4	29523,7	26359,3	الصادرات/Exportations
21,6%-	10,0%	33246,0	42387,9	38537,0	الواردات/Importations
		9213,6-	12864,1-	12177,7-	حصيلة المبادلات
					Solde Commercial
		72,3%	69,7%	68,4%	نسبة التغطية
					Taux de couverture

Source:INS

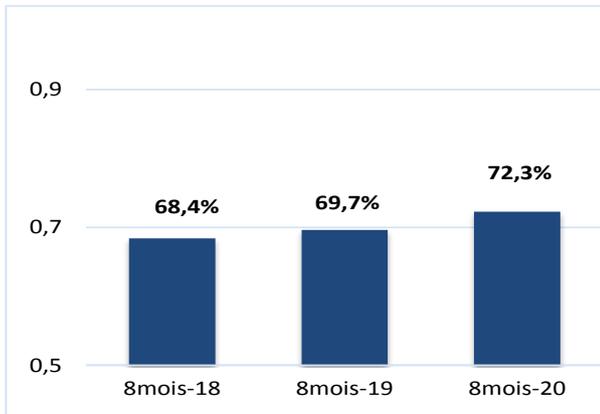
Suite à cette évolution au niveau des exportations (-18,6%) et des importations (-21,6%), le déficit commercial s'est réduit de 3650,5MD pour s'établir à un niveau de 9213,6 MD contre 12864,1 MD durant les huit mois de l'année 2019.

وقد نتج عن هذا التطور في الصادرات (-18,6%) والواردات (-21,6%) تسجيل تقلص في عجز تجاري بقيمة 3650,5 م د ليصبح في حدود 9213,6 م د مقابل 12864,1 م د خلال الأشهر الثمانية الأولى من سنة 2019.

Le taux de couverture a gagné 2,6 points par rapport à la même période de l'année 2019 pour s'établir à 72,3% contre 69,7% durant la même période de l'année 2019.

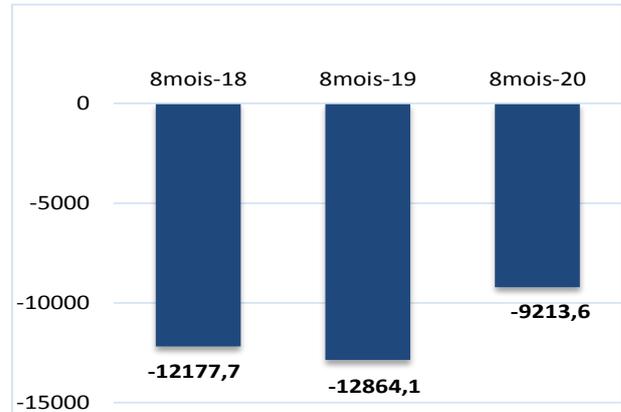
سجلت نسبة تغطية الواردات بالصادرات تحسنا بـ 2,6 نقطة مقارنة بالأشهر الثمانية الأولى من سنة 2019 حيث بلغت 72,3% مقابل بـ 69,7% خلال نفس الفترة من سنة 2019.

رسم بياني 2 : نسبة التغطية
Graphique2: Taux de couverture en %



Source :INS

رسم بياني 1 : حصيلة المبادلات التجارية بالمليون دينار
Graphique 1 : Deficit en Millions de Dinars



Source:INS

Commerce extérieur selon le régime

La répartition des échanges par régime montre que les exportations sous le régime offshore ont enregistré une baisse de 22,5% contre +14,8% durant les huit mois de l'année 2019. Les importations ont enregistré sous ce régime une baisse de 23,9% contre +11,4% durant la même période en 2019.

Sous le régime général, les exportations ont enregistré une baisse de l'ordre 7,4% contre +4,7% durant les huit mois de l'année 2019. De même, les importations enregistrent une baisse de 20,4% contre +9,3% durant la même période en 2019.

المبادلات التجارية حسب الأنظمة

يبرز تصنيف المبادلات التجارية حسب الأنظمة تراجع الصادرات تحت نظام التصدير الكلي بنسبة 22,5% مقابل +14,8% خلال الأشهر الثمانية الأولى من سنة 2019. كما سجلت الواردات انخفاضا بنسبة 23,9% مقابل +11,4% خلال نفس الفترة من سنة 2019.

كما تبرز نتائج التجارة الخارجية تحت النظام العام تراجعا على مستوى الصادرات بنسبة 7,4% مقابل +4,7% خلال الأشهر الثمانية الأولى من سنة 2019 وسجلت الواردات تحت هذا النظام انخفاضا بنسبة 20,4% مقابل +9,3% خلال نفس الفترة من سنة 2019.

جدول 2 : المبادلات التجارية حسب الأنظمة

Tableau 2 : Commerce Extérieur selon le regime

(MD)Importations/ الواردات (م د)					(MD)Exportations / الصادرات (م د)					
Variation/ التغيرات		8mois / 8 أشهر			Variation/ التغيرات		8mois / 8 أشهر			
2020/19	2019/18	2020	2019	2018	2020/19	2019/18	2020	2019	2018	
20,4%-	9,3%	22621,8	28424,5	26003,5	7,4%-	4,7%	7073,5	7637,6	7291,5	النظام العام Régime Général
23,9%-	11,4%	10624,2	13963,4	12533,6	22,5%-	14,8%	16958,9	21886,1	19067,8	التصدير الكلي Régime off shore

Source:INS

EXPORTATIONS

La diminution observée au niveau de l'exportation (-18,6%) durant les huit mois de l'année 2020 concerne plusieurs secteurs. En effet, le secteur des textiles, habillement et cuirs s'est contracté de -20,8%, celui des industries mécaniques et électriques de -23,4%, celui de l'énergie de -20,6% et celui des mines, phosphates et dérivés de -13,1%.

En revanche, le secteur de l'agriculture et des industries agro-alimentaires a enregistré une hausse de +10,2%, suite à l'augmentation de nos ventes d'huiles d'olives (1624,2 MD contre 954,4 MD).

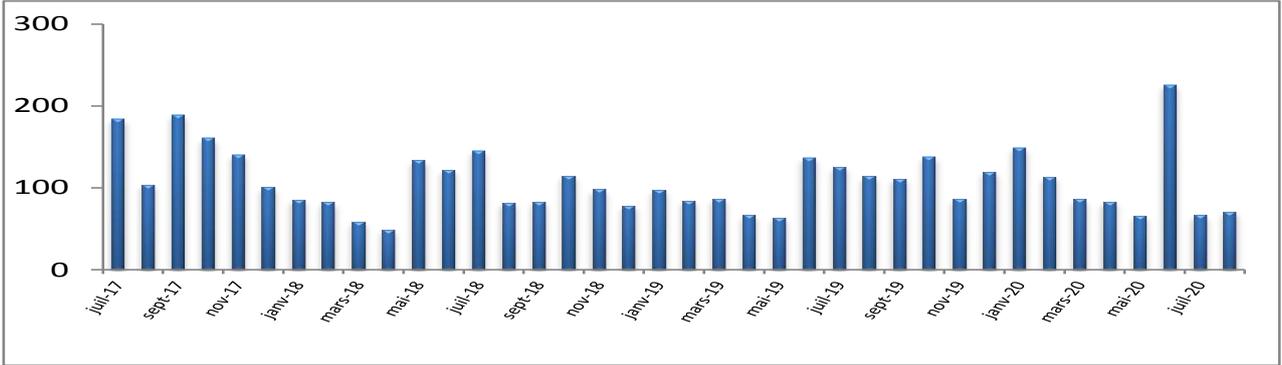
الصادرات

يعود التراجع المسجل على مستوى الصادرات (-18,6%) خلال الأشهر الثمانية الأولى من سنة 2020 إلى العديد من القطاعات، حيث تم تسجيل انخفاض في قطاع النسيج والملابس والجلد بنسبة 20,8% وقطاع الصناعات الميكانيكية والكهربائية بنسبة 23,4% وقطاع الطاقة بنسبة 20,6% وقطاع الفسفاط ومشتقاته بنسبة 13,1%.

وفي المقابل، سجلت صادرات قطاع المنتجات الفلاحية والغذائية ارتفاعا بنسبة 10,2% نتيجة الارتفاع المسجل في مبيعات زيت الزيتون (1624,2 م د مقابل 954,4 م د).

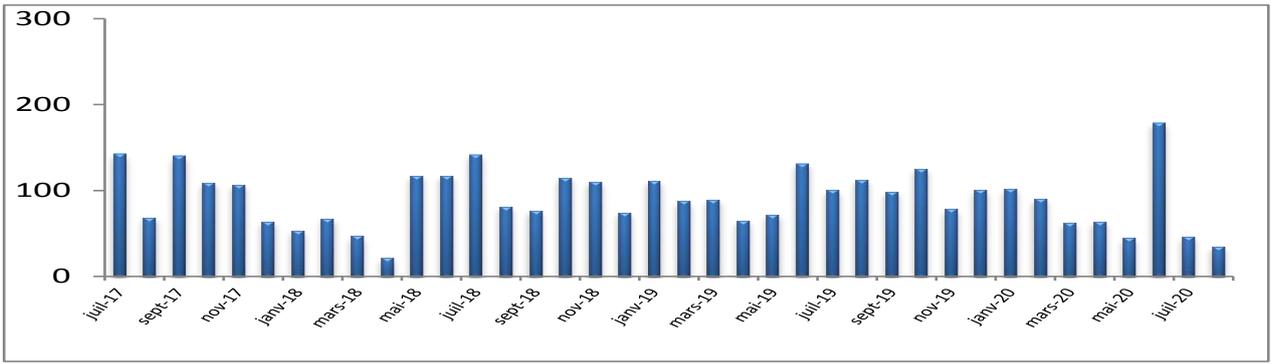
رسم بياني 3: صادرات قطاع الفسفاط بالمليون طن

Graphique 3: Exportations du Phosphates en Mille Tonne (MT)



رسم بياني 4 : صادرات قطاع الفسفاط بالمليون دينار (م د)

Graphique 4 : Exportations du Phosphates en Millions de Dinars (MD)



Source:INS

IMPORTATIONS

La baisse des importations de 21,6% est due à la baisse enregistrée au niveau des importations des biens d'équipement de -27,8%, des matières premières et demi produits de -20,8% , des biens de consommation de -18,8% et de l'énergie de -31,1% sous l'effet de la diminution de nos achats des produits raffinés (2391,1 MD contre 4096,3 MD) et de gaz naturel (1606,5 MD contre 2533,6 MD).

الواردات

شهدت الواردات تراجع بنسبة 21,6% وهو ناجم عن الانخفاض المسجل في واردات جل القطاعات منها مواد التجهيز بنسبة 27,8% والمواد الأولية ونصف المصنعة بنسبة 20,8% والمواد الاستهلاكية بنسبة 18,8% و مواد الطاقة بنسبة 31,1% نتيجة تراجع واردات المواد المكررة (2391,1 م د مقابل 4096,3 م د) والغاز الطبيعي (1606,5 م د مقابل 2533,6 م د).

رسم بياني 5 : حصيدة المبادلات التجارية حسب القطاعات بالمليون دينار (م د)

graphique 5:Le solde commercial par secteurs en millions de dinars (MD)



Source:INS

REPARTITION GEOGRAPHIQUE

Les exportations tunisiennes vers l'union européenne (73,5% du total des exportations) ont diminué de 19,6%. Cette évolution est expliquée, d'une part, par la baisse de nos exportations vers certains partenaires européens, tels que la France de 27,4%, l'Allemagne de 26,6% et l'Italie de 17,2%, d'autre part par la hausse de nos ventes vers d'autres pays notamment avec l'Espagne de 40,6% et avec la Grèce de 46,6%.

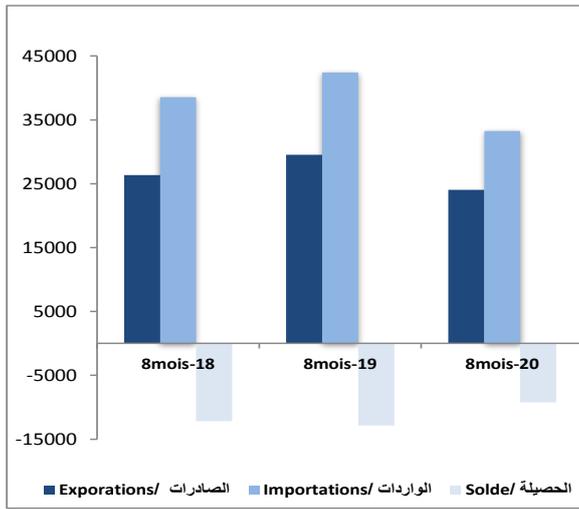
Avec les pays arabes, les exportations ont diminué avec l'Algérie de 33,7%, avec le Maroc de 23,7%, avec la Libye de 16,8% et avec l'Egypte de 10,3%.

التوزيع الجغرافي

على صعيد التوزيع الجغرافي، سجلت الصادرات التونسية مع الاتحاد الأوروبي (73,5% من جملة الصادرات) تطورا سلبيا بنسبة 19,6%. وقد تراجعت الصادرات مع بعض الشركاء الأوروبيين منها فرنسا بنسبة 27,4% وألمانيا بنسبة 26,6% وإيطاليا 17,2%. ومن ناحية أخرى سجلت صادراتنا ارتفاعا مع بلدان أوروبية أخرى على غرار إسبانيا بنسبة 40,6% واليونان بنسبة 46,6%.

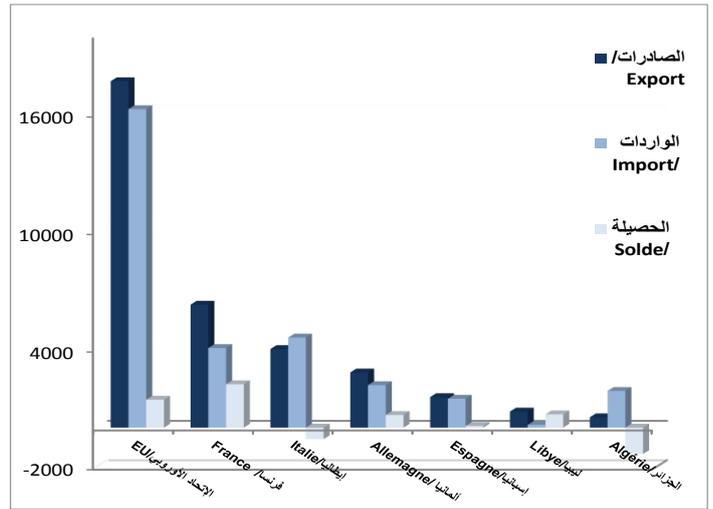
على الصعيد العربي، تبرز النتائج انخفاض الصادرات مع الجزائر بنسبة 33,7% ومع المغرب بنسبة 23,7% ومع ليبيا بنسبة 16,8% ومع مصر بنسبة 10,3%.

Graphique 6: Evolution du Commerce Extérieur en MD



Source:INS

Graphique 7: Evolution du commerce avec les principaux partenaires en MD



Source:INS

Pour les importations, les échanges commerciaux des biens avec l'union européenne (48,9% du total des importations) ont enregistré une baisse de 26,3% pour s'établir à 16241,7 MD. Les importations ont diminué de 31,4% avec la France et de 31,8% avec l'Italie et de 26,7% avec l'Allemagne.

DEFICIT COMMERCIAL

Le solde de la balance commerciale est déficitaire de 9213,6 MD. Il demeure expliqué en grande partie par le déficit enregistré avec certains pays, tels que la Chine (-3544,7 MD), la Turquie (-1312,6 MD), l'Algérie (-1341,6 MD), l'Italie (-585,7 MD) et la Russie (-656,4 MD).

En revanche, le solde de la balance commerciale a enregistré un excédant avec d'autres pays principalement avec la France (2212,1 MD), l'Allemagne (645 MD), la Libye (677 MD) et le Maroc (199,2 MD).

وبخصوص الواردات، فقد بلغت المبادلات التونسية مع الاتحاد الأوروبي (التي تمثل 48,9% من إجمالي الواردات) ما قيمته 16241,7 م د مسجلة تراجع بلغ 26,3%. وقد سجلت الواردات تطورا سلبيا مع فرنسا بنسبة 31,4% ومع إيطاليا بنسبة 31,8% ومع ألمانيا بنسبة 26,7%.

العجز التجاري

تجدر الإشارة إلى أن عجز الميزان التجاري للسلع المسجل على المستوى الجملي للمبادلات بلغ 9213,6 م د وهو يبقى ناتج بالأساس عن العجز المسجل مع بعض البلدان كالصين (-3544,7 م د) وتركيا

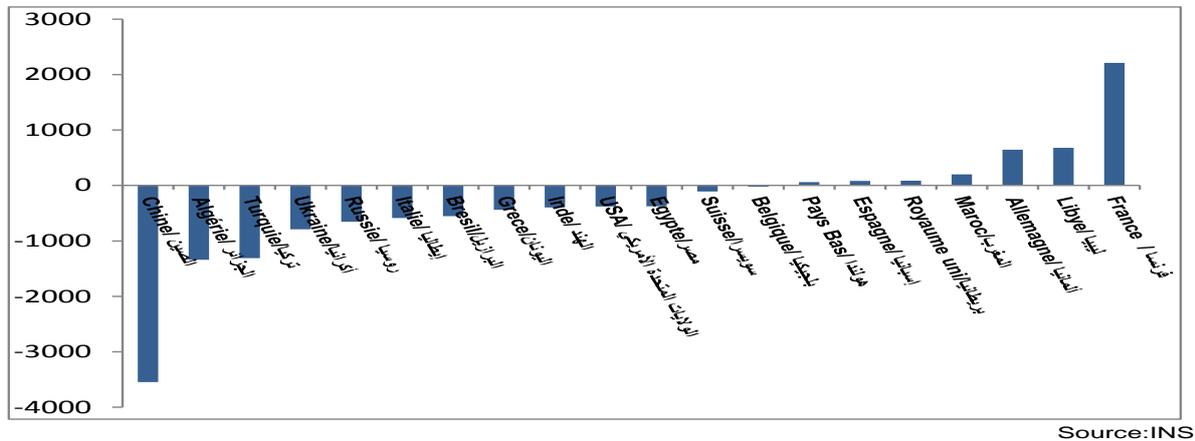
(-1312,6 م د) والجزائر (-1341,6 م د) وإيطاليا (-585,7 م د) وروسيا (-656,4 م د).

وفي المقابل، سجلت المبادلات التجارية فائضا مع العديد من البلدان الأخرى وأهمها فرنسا بقيمة 2212,1 م د وألمانيا 645 م د وليبيا 677 م د والمغرب 199,2 م د.

Selon le régime, les échanges commerciaux sont déficitaires sous le régime général de 15548,3 MD (-20786,9 MD durant les huit mois de l'année 2019). En revanche les échanges commerciaux sont excédentaires sous le régime offshore de 6334,7 MD (+7922,7 MD durant les huit mois de l'année 2019).

حسب الأنظمة سجلت المبادلات التجارية عجزا تحت النظام العام بقيمة 15548,3 م د (-20786,9 م د خلال الأشهر الثمانية الأولى من سنة 2019) في حين سجلت المبادلات التجارية فائضا تحت نظام التصدير الكلي بقيمة 6334,7 م د (+7922,7 م د خلال الأشهر الثمانية الأولى من سنة 2019).

رسم بياني 8: حصيلة المبادلات التجارية مع أهم الشركاء بالمليون دينار
Graphique 8 : Solde Commercial des principaux partenaires en MD



Les résultats montrent que le déficit de la balance commerciale hors énergie se réduit à 6065 MD et que le déficit de la balance énergétique s'établit à 3148,6 MD (34,2% du total du déficit) contre 4841,9 MD durant la même période en 2019.

كما تبرز النتائج أن مستوى عجز الميزان التجاري دون احتساب قطاع الطاقة ينخفض إلى حدود 6065 م د مع العلم أن العجز التجاري لقطاع الطاقة بلغ 3148,6 م د (34,2% من العجز الجملي) مقابل 4841,9 م د تم تسجيله خلال نفس الفترة من سنة 2019.